I FALSI ALTERATI

I falsi alterati so samostalniki, ki na prvi pogled **izgledajo kot** izpeljanke oz. spremenjeni samostalniki ( itd.), ki jim pravimo GLI ALTERATI – a so besede, ki imajo svojstven pomen, kljub navidezni priponi ( priponi, ki jo poznamo kot tipično za tvorbo»alteratov«).

*Kdaj ne moremo oz. ne smemo tvoriti spremenjenih samostalnikov – »alteratov«?*

- Ko gre za navidezni ali lažni spremenjeni samostalnik (🡪 FALSI ALTERATI)

- Ko zveni slabo, je nerodna izpeljava ali celo nemogoča.

- Ko obstaja velika možnost zamenjave z že obstoječim izrazom, ki pa se pomensko razlikuje.

- Nikoli se ne spreminja samostalnikov, ki se končajo na: - tà; -tù; - ezza

(bontà; verità; virtù; tribù; bellezza; tristezza….)

ALTERATI so, kot smo že prej omenili, spremenjeni samostalniki, ki jim spremenimo končni del besede, lahko pa tudi celotno besedo z namenom, da bi spremenili njihov pomen v smislu osebnega pristopa ali mnenja, opisa govorca.

Tako ločimo več tipičnih in določenih pripon (SUFFISSI), ki jih moramo poznati.

Če se ne držimo pravil, pogosto pride do zamenjave obstoječih pomenov:

Npr.:

\* Il monte (gora) 🡪 monticello, monticino (dim.) / ne tvori accrescitivo!

Ne pa: il montone (oven) – čeprav bi izgledala ustrezna pripona, še zdaleč ni pravilna !!! (ne ustreza, pa še pomen je popolnoma drugačen!)

\* l'acqua (voda) 🡪 l'acquolina, acquerella (dim.) / ne tvori accr.; acquaccia (pegg.)

Ne pa: acquetta (vrsta strupa)

\* il mulo (mula) 🡪 il muletto (dim. )

Ne pa: il mulino (mlin)

\* il libro grande 🡪 il librone

Ne pa : il libronone (ne ponavljamo pripone, ki je že del besede- torej v besedi libro že imamo končni (–o) 🡪 + (-ne) = - one 🡪 librone) itd. itd.

FALSI ALTERATI = LAŽNI, NAVIDEZNI ALTERATI

Ponavadi so to samostalniki, ki **opisujejo živali, rastline ali druge stvari** , ki pa imajo lažno pripono (ki izgleda, kot da gre za spremenjen samostalnik, v resnici pa ni tako ), npr.:

- etta; . iccio; - ino; . etto; –ttolo; ( dim.)- one;

Nekaj primerov:

La lucertola (kuščar) ; la bicicletta (kolo); il giocattolo (igrača); il corpino (steznik); il fioretto (vrsta meča); il pulcino (piščanček); la cavalletta (kobilica)…la passione (strast); la professione (poklic); l'affezione (navezanost) …..

Takšnim samostalnikom, ki torej niso pravi alterati, moramo dodati ustrezno pripono, da dobimo želen pomen (večalnico, pomanjševalnico, slabšalnico…)

Il giocattolo 🡪 il giocattolino (igrača 🡪 igračka); Nekaterim pa moramo dodati pridevnik, s katerim dopolnimo pomen samostalnika, ker ni mogoče dodati nobene druge končnice oz. pripone.